

Qilive



Rasoir pour femme Q.7953

- EN** Lady shaver
- ES** Afeitadora femenina
- PT** Depiladora feminina
- PL** Maszynka do golenia dla kobiet
- HU** Női borotva
- RO** Aparat de ras pentru femei
- UA** Жіноча бритва

FR	Manuel d'utilisation	P. 4
EN	User manual	P. 8
ES	Manual de instrucciones	P. 12
PT	Manual de utilização	P. 16
PL	Instrukcja obsługi	S. 20
HU	Használati utasítás	24. O.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 28
UA	Довідник користувача	C. 32

FR

EN

ES

PT

PL

HU

RO

UA

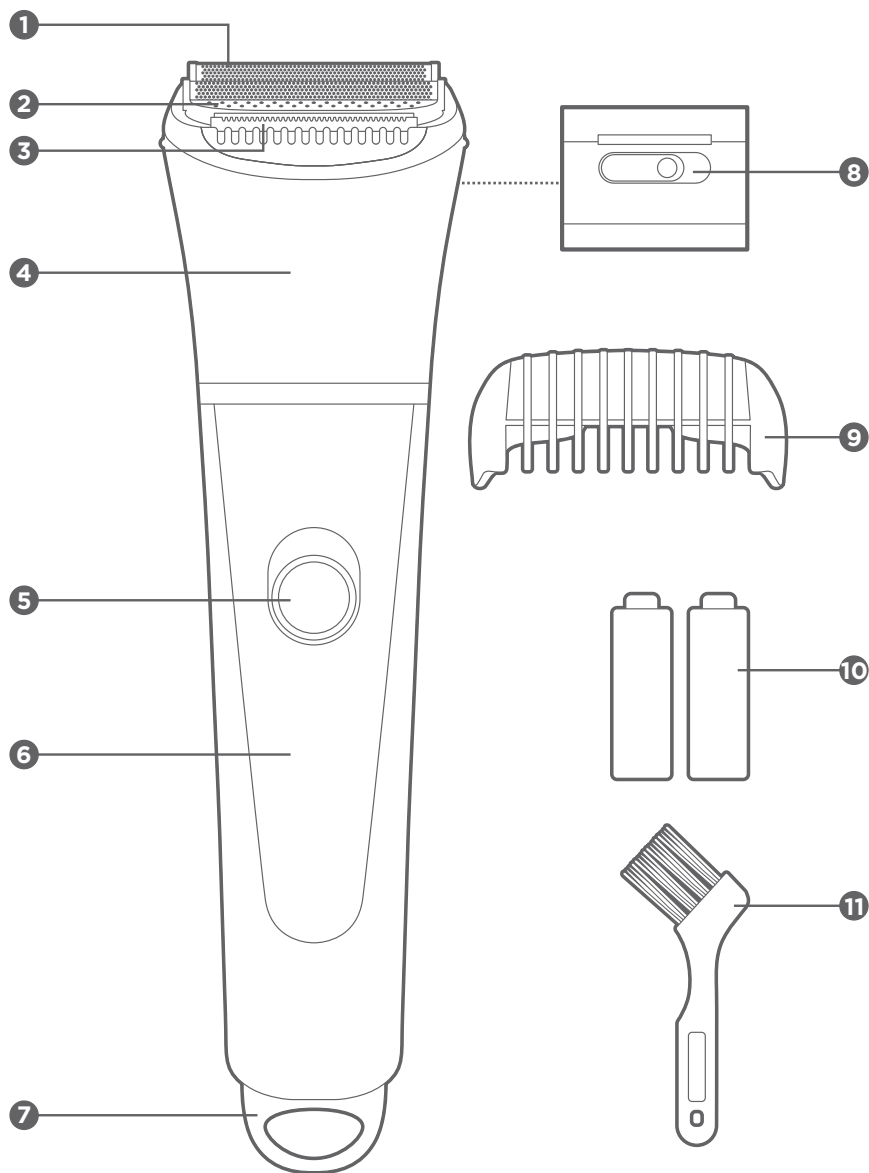


TABLE DES MATIÈRES :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 4
2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	P. 5
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 5
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 5
5. INSERTION/REMPLACEMENT DES PILES	P. 5
6. ASSEMBLAGE/DÉSASSEMBLAGE	P. 6
7. FONCTIONNEMENT	P. 6
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 7

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

1. N'utilisez l'appareil qu'à des fins domestiques et pour des applications similaires telles que :
 - dans les cuisines du personnel de magasins, de bureaux et d'autres environnements de travail ;
 - dans les fermes ;
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - dans les environnements de type chambres d'hôtes.
2. Utilisez l'appareil uniquement de la manière indiquée dans ces instructions.
3. N'utilisez jamais cet appareil avec les mains mouillées.
4. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lors de l'utilisation.
5. Cet appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Nous ne pourrions être tenus responsables de tout dommage éventuel causé par une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation.

6. Les enfants et les personnes handicapées ne sont pas toujours conscients du danger que représente l'utilisation d'appareils électriques.

7.  **Risque d'étouffement !** Maintenez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des bébés !

8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

9. Cet appareil n'est pas un jouet, ne laissez pas de jeunes enfants ou des personnes handicapées jouer avec.

10. **AVERTISSEMENT** : Gardez l'appareil au sec.

11. N'utilisez jamais l'appareil près de surfaces chaudes.

12. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient constituer un danger pour l'utilisateur et risquer d'endommager l'appareil.

13. Un fonctionnement incorrect et une utilisation inappropriée peuvent endommager l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.

14. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Ne mélangez pas des piles de différents types ou des piles neuves et des piles usagées. Les piles épuisées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité. En cas de rangement et d'inutilisation prolongés de l'appareil, les piles doivent être retirées. Ne mettez pas les bornes d'alimentation en court-circuit.

15.  Le marquage de cet appareil (symbole de la poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, en fin de vie, ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rapporter auprès d'un point de collecte pour équipements électriques et électroniques usagés. Les points de collecte locaux, les magasins et les collectivités mettent à votre disposition un système approprié de collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts nocifs sur la santé et l'environnement qui résultent de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inappropriés de ces équipements.
16.  Les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers normaux. Recyclez-les dans les points de collecte prévus à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. L'élimination correcte des piles et batteries usagées contribue à protéger l'environnement et la santé humaine.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation :	3 V CC, 2 piles AAA de 1,5 V
Protection contre les infiltrations d'eau :	IPX5

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|--|--|
| 1. Rasoir à grille double lame | avec boucle de suspension |
| 2. Optimiseur de contact | 8. Bouton de déverrouillage du cadre de grille (à l'arrière) |
| 3. Tondeuse/Lames de tondeuse | 9. Sabot pour la zone du maillot |
| 4. Tête de rasage (amovible) | 10. 2 piles AAA |
| 5. Bouton Marche/Arrêt | 11. Brosse de nettoyage |
| 6. Poignée (amovible) | |
| 7. Couvercle du compartiment des piles | |

4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage visible et qu'il ne manque aucune pièce.



AVERTISSEMENT ! CONSERVEZ TOUS LES EMBALLAGES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉTOUFFEMENT OU DE SUFFOCATION.

5. INSERTION/REEMPLACEMENT DES PILES

- Éteignez l'appareil en faisant glisser le bouton Marche/Arrêt vers le bas.
- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez les nouvelles piles (2 piles AAA) en respectant les polarités +/- dans le compartiment des piles.
- Fermez le couvercle du compartiment des piles en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter toute fuite.

6. ASSEMBLAGE/DÉSASSEMBLAGE

6.1. POUR DÉSASSEMBLER L'APPAREIL AFIN DE LE NETTOYER :

1. Éteignez l'appareil en faisant glisser le bouton Marche/Arrêt vers le bas.
2. Détachez la tête de rasage de la poignée en tournant la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Faites glisser le bouton de déverrouillage situé à l'arrière de la tête de rasage vers le point pour déverrouiller et retirer le cadre de grille. Les lames de rasage seront exposées.



AVERTISSEMENT : Les lames de rasage à l'intérieur de la tête de rasage sont très tranchantes. Manipulez-les avec le plus grand soin. Détachez toujours la tête de rasage de la poignée avant de retirer le cadre de grille de protection.

4. Nettoyez l'appareil (→ **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**).

6.2. POUR ASSEMBLER L'APPAREIL AVANT L'UTILISATION (ET APRÈS LE NETTOYAGE) :

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Insérez l'avant (côté tondeuse) du cadre de grille dans la partie avant de la tête de rasage et enfoncez l'arrière du cadre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Insérez la poignée dans la tête de rasage en alignant la ligne verticale figurant sur l'arrière de la poignée avec la ligne verticale située à l'arrière de la tête de rasage. Tournez ensuite la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la flèche) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

7. FONCTIONNEMENT

Ce rasoir est conçu pour le rasage sur peau sèche ou humide. Le rasoir peut être rincé au robinet avec une faible pression.

IMPORTANT : Cet appareil est conçu pour un usage personnel uniquement. Pour des raisons d'hygiène, ne partagez jamais votre appareil. Les rasoirs et les rasoirs électriques peuvent transmettre des infections cutanées et des maladies transmissibles par le sang.

7.1. AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Assurez-vous que votre peau est propre, sèche et sans aucun résidu de lotion. Appliquez des crèmes ou des lotions après avoir utilisé l'appareil.
- N'utilisez pas de gel ou de mousse à raser avec l'appareil.
- Si vous avez la peau sensible ou sujette aux réactions allergiques, nous vous recommandons d'effectuer d'abord un test cutané sur une petite zone de votre peau.
- N'utilisez jamais le rasoir sur une peau irritée ou infectée.

7.2. RASAGE ET TONTE

Cet appareil peut être utilisé pour éliminer les poils des jambes, des aisselles et du maillot.

- Pour allumer l'appareil, faites glisser le bouton Marche/Arrêt vers le haut. Faites glisser le bouton vers le bas pour éteindre l'appareil.
- Pour la tonte du maillot, fixez le sabot pour la zone du maillot sur la tête de rasage avant de mettre l'appareil en marche.
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour le rasage des aisselles, levez le bras et placez votre main derrière votre tête pour étirer la peau.

- Lorsque vous utilisez l'appareil sur des zones de peau sensibles, étirez la peau avec votre main libre pour qu'elle reste tendue.
- Déplacez l'appareil lentement dans le sens inverse de la pousse des poils. Appuyez toujours légèrement pour réduire les irritations cutanées.
- Utilisez la tondeuse pour une tonte précise ou pour raccourcir les poils longs avant de les raser avec la grille. Pour des résultats optimaux, utilisez toujours la tondeuse sur des poils secs.
- Utilisez le rasoir pour un rasage de près. Placez le rasoir à plat contre la peau et déplacez-le en effectuant des mouvements fluides et réguliers et en exerçant une légère pression.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT : Lames tranchantes en mouvement ! Manipulez les lames avec précaution. Mettez toujours l'appareil hors tension avant de le nettoyer.



AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, n'immergez jamais l'appareil, la poignée ou la tête de rasage dans l'eau ou tout autre liquide.

Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de bactéries et garantir son bon fonctionnement.

1. Éteignez l'appareil en faisant glisser le bouton Marche/Arrêt vers le bas.
2. Utilisez la brosse de nettoyage pour éliminer les poils qui pourraient s'être accumulés sous les lames de la tondeuse.
3. Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détacher la tête de rasage.
4. Faites glisser le bouton de déverrouillage situé à l'arrière de la tête de rasage vers le point pour retirer le cadre de grille.
 - Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer la tête de rasage et le cadre de grille, à l'exception des grilles.
 - Rincez le cadre de grille à l'eau courante. Secouez pour éliminer l'eau restante et laissez sécher complètement à l'air libre.
 - Remettez le cadre de grille sur la tête de rasage.
5. Nettoyez la poignée à l'aide d'un chiffon doux et humide. Laissez-la sécher complètement à l'air libre.
6. Assemblez à nouveau l'appareil (→ **ASSEMBLAGE/DÉSASSEMBLAGE**).
7. Rangez l'appareil dans un endroit frais, propre et sec. Gardez-le à l'abri de la lumière directe du soleil.
8. **IMPORTANT :** N'utilisez jamais de solvants, de produits abrasifs ou chimiques, de tampons abrasifs, d'objets coupants ou de brosses métalliques pour nettoyer l'appareil.
9. **GARDEZ L'APPAREIL HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS ET DES ANIMAUX DOMESTIQUES.**

CONTENT OVERVIEW :

EN

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 8
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 9
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 9
4. BEFORE FIRST USE	P. 9
5. BATTERY INSTALLATION/REPLACEMENT	P. 9
6. ASSEMBLY / DISASSEMBLY	P. 9
7. OPERATION	P. 10
8. CLEANING AND CARE	P. 11

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this electrical appliance, read the instructions below carefully and keep the user's manual for future reference:

1. Only use the appliance for domestic purposes and household or similar applications such as:
 - staff kitchen areas, in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
2. Only use the appliance in the way indicated in these instructions.
3. Never use this appliance with the wet hands.
4. Never leave the appliance unsupervised when in use.
5. This appliance must be used only for its intended purpose. No responsibility can be taken for any possible damage caused by incorrect use or improper handling.
6. Children and persons with disabilities are not always aware of the danger posed by the use of appliances.

7.  Risk of suffocation! Keep all packaging materials out of the reach of children and babies!

8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

9. This appliance is not a toy, do not leave small children or people with disabilities to play with.

10. **WARNING:** Keep the appliance dry.

11. Never use the appliance near hot surfaces.

12. Never use accessories, which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.

13. Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.

14. Non-rechargeable batteries are not to be recharged; Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed; exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of; if the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed; the supply terminals are not to be short-circuited.

15.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect

used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health

and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

16.  Batteries must not be disposed of with normal household waste. Recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact the local authorities or your dealer for recycling advice. Correct disposal of old batteries helps protect the environment and human health.

EN

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	DC 3V, 2x 1.5V AAA batteries
Ingress protection:	IPX5

3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Twin foil shaver | 7. Battery compartment cover with hanging loop |
| 2. Skin stretcher | 8. Foil frame release button (on the back) |
| 3. Trimmer / Trimmer blades | 9. Bikini comb |
| 4. Shaver head (detachable) | 10. 2 x AAA batteries |
| 5. On/Off switch | 11. Cleaning brush |
| 6. Handle (detachable) | |

4. BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging materials.
2. Check that the appliance has no visible damage and no parts are missing.



WARNING! KEEP ALL PACKAGING MATERIALS OUT OF THE REACH OF CHILDREN TO AVOID THE RISK OF CHOKING OR SUFFOCATION.

5. BATTERY INSTALLATION/REPLACEMENT

1. Turn off the appliance by sliding the On/Off switch down.
2. Open the battery compartment cover by turning it anti-clockwise.
3. Insert the new batteries (2 x AAA batteries) observing the +/- polarities in the battery compartment.
4. Close the battery compartment cover by turning it clockwise.

NOTE: If the appliance will not be used for an extended period of time, remove the batteries to prevent leakage.

6. ASSEMBLY / DISASSEMBLY

6.1. TO DISASSEMBLE THE APPLIANCE FOR CLEANING:

1. Turn off the appliance by sliding the On/Off switch down.
2. Detach the shaver head from the handle by turning the handle anti-clockwise.
3. On the back of the shaver head, slide the Release button in the direction of the dot to unlock and remove the foil frame. The shaving blades will be exposed.



WARNING: The shaving blades inside the shaver head are very sharp. Handle with extreme care. Always detach the shaver head from the handle before removing the protective foil frame.

EN

4. Clean the appliance (→ **CLEANING AND CARE**).

6.2. TO ASSEMBLE THE APPLIANCE BEFORE USE (AND AFTER CLEANING):

1. Make sure the appliance is turned off.
2. Insert the front (trimmer side) of the foil frame into the front of the shaver head and press the back of the frame down until it clicks into place.
3. Insert the handle into the shaver head by aligning the vertical line marked on the back of the handle with the vertical line on the back of the shaver head. Then turn the handle clockwise (in the direction of the arrow marking) until it locks into place.

7. OPERATION

This shaver is designed for dry or wet shaving. The shaver can be rinsed under a tap with low-pressure water.

IMPORTANT: This appliance is intended for personal use only. For hygiene reasons, never share your appliance. Razors and electrical shavers can transmit skin infections and blood-borne diseases.

7.1. BEFORE USING THE APPLIANCE

- Make sure your skin is clean, dry, and free of lotion residue. Apply creams or lotions after using the appliance.
- Do not use shaving gel or foam with the appliance.
- If you have sensitive skin or are prone to allergic reactions, we recommend performing a patch test on a small area of your skin first.
- Never use the shaver on inflamed or infected skin.

7.2. SHAVING AND TRIMMING

The appliance can be used to remove body hair on legs, underarms, and the bikini line.

- To turn on the appliance, slide the On/Off switch up. Slide the switch down to turn it off.
- To trim the bikini line, attach the Bikini comb to the shaver head before turning on the appliance.
- When using the appliance on the underarms, raise your arm and place your hand behind your head to stretch the skin.
- When using the appliance on sensitive skin areas, stretch the skin with your free hand to keep it taut.
- Move the appliance slowly against the direction of hair growth. Always press lightly to reduce skin irritation.
- Use the trimmer for precise trimming or to trim longer hairs to a short length before shaving with the foils. For best results, always use the trimmer on dry hair.
- Use the shaver for a close shave. Place the shaver flat against the skin and move the appliance with smooth, steady strokes, applying light pressure.

8. CLEANING AND CARE



WARNING: Sharp moving blades! Handle the blades with care. Before cleaning, always turn off the appliance.



WARNING: To protect against electric shock or fire hazard, never immerse the appliance, handle or shaver head in water or any liquid.

EN

Clean the appliance regularly to prevent bacteria build-up and ensure efficient operation.

1. Turn off the appliance by sliding the On/Off switch down.
2. Use the cleaning brush to brush away any hair that may have accumulated under the trimmer blades.
3. Turn the handle anti-clockwise to detach the shaver head.
4. On the back of the shaver head, slide the Release button in the direction of the dot to remove the foil frame.
 - Use the cleaning brush to clean the shaver head and foil frame, except for the foils.
 - Rinse the foil frame under running water. Shake off excess water and allow it to air dry completely.
 - Reattach the foil frame to the shaver head.
5. Clean the handle with a soft, moist cloth. Allow to air dry completely.
6. Reassemble the appliance (→ **ASSEMBLY / DISASSEMBLY**).
7. Store the appliance in a cool, clean and dry place. Keep away from direct sunlight.
8. **IMPORTANT:** Never use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the appliance.
9. **KEEP THE APPLIANCE OUT OF REACH OF CHILDREN AND PETS.**

DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO:

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 12
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 13
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 13
4. ANTES DEL PRIMER USO	P. 13
5. INSTALACIÓN Y REEMPLAZO DE LAS PILAS	P. 13
6. MONTAJE/DESMONTAJE	P. 14
7. FUNCIONAMIENTO	P. 14
8. LIMPIEZA Y CUIDADO	P. 15

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este aparato, lea atentamente las instrucciones siguientes y conserve el manual del usuario para consultarlo en el futuro.

1. Utilice el aparato solo para fines domésticos y aplicaciones domésticas o similares como:
 - cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - casas rurales;
 - para uso de la clientela en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
 - alojamientos de tipo cama y desayuno.
2. Utilice el aparato únicamente de la forma indicada en estas instrucciones.
3. No utilice nunca este aparato con las manos húmedas.
4. No deje nunca el aparato desatendido cuando esté en uso.
5. Utilice el aparato solamente para el fin previsto. No se asume ninguna responsabilidad por los posibles daños causados por un uso incorrecto o una manipulación inadecuada.
6. Los niños y las personas con discapacidad no siempre son conscientes del peligro que entraña el uso de aparatos.
7.  ¡Peligro de asfixia! ¡Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y bebés!

8. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que conlleva. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.

9. Este aparato no es un juguete; no permita que los niños pequeños o personas con discapacidad jueguen con él.

10. **ADVERTENCIA:** Mantenga el aparato seco.

11. No utilice nunca el aparato cerca de superficies calientes.

12. No utilice nunca accesorios que no estén recomendados por el fabricante. La utilización de accesorios distintos a los recomendados podría constituir un peligro para el usuario y provocar daños en el aparato.

13. El funcionamiento incorrecto y el uso inadecuado pueden dañar el aparato y causar lesiones al usuario.

14. No recargue pilas que no sean recargables. No se deben mezclar distintos tipos de pilas ni pilas nuevas y usadas. Las pilas agotadas se deben retirar del aparato y desechar de forma segura. Si el aparato se va a almacenar sin utilizar durante un largo periodo, se deben retirar las pilas. Los terminales de alimentación no se deben cortocircuitar.

15.  El marcado de este dispositivo (símbolo de un cubo de basura tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a “aparatos eléctricos y electrónicos usados”. Esta marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no podrá desecharse con el resto de residuos domésticos. El usuario está obligado a entregarlo a los operadores que recogen los equipos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, las tiendas y las autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recolección adecuada de equipos eléctricos y electrónicos usados ayuda a evitar impactos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, resultantes de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuado de estos equipos.
16.  Las baterías no deberán desecharse con los residuos domésticos normales. Recíclelas en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener consejos sobre reciclaje. La correcta eliminación de las baterías usadas ayuda a proteger el medio ambiente y la salud humana.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	3 V CC, 2 pilas AAA de 1,5 V
Protección contra la penetración:	IPX5

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|---|---|
| 1. Afeitadora de doble lámina | con bucle para colgar |
| 2. Estirador de piel | 8. Botón de liberación del marco de las láminas (en la parte posterior) |
| 3. Recortadora / Hojas de la recortadora | 9. Peine de bikini |
| 4. Cabezal de la afeitadora (desmontable) | 10. 2 pilas AAA |
| 5. Interruptor de encendido/apagado | 11. Cepillo de limpieza |
| 6. Mango (desmontable) | |
| 7. Tapa del compartimento de las pilas | |

4. ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todos los materiales de embalaje.
2. Compruebe que el aparato no tiene daños visibles y no faltan piezas.



¡ADVERTENCIA! MANTENGA TODOS LOS MATERIALES DE EMBALAJE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS PARA EVITAR EL RIESGO DE ASFIXIA O ATRAGANTAMIENTO.

5. INSTALACIÓN Y REEMPLAZO DE LAS PILAS

1. Apague el aparato deslizando el interruptor de encendido/apagado hacia abajo.
2. Abra la tapa del compartimento de las pilas girándola en sentido antihorario.
3. Inserte las pilas nuevas (2 pilas AAA) respetando las polaridades +/- en el compartimento de las pilas.
4. Cierre la tapa del compartimento de las pilas girándola en sentido horario.

NOTA: Si el aparato no se va a utilizar durante un período prolongado, quite las pilas para evitar fugas.

6. MONTAJE/DESMONTAJE

6.1. PARA DESMONTAR EL APARATO PARA SU LIMPIEZA:

1. Apague el aparato deslizando el interruptor de encendido/apagado hacia abajo.
2. Separe el cabezal de la afeitadora del mango girando el mango en sentido antihorario.
3. En la parte posterior del cabezal de la afeitadora, deslice el botón de liberación en la dirección del punto para desbloquear y quitar el marco de las láminas. Las hojas de afeitar quedarán expuestas.



ADVERTENCIA: Las hojas de afeitar dentro del cabezal de la afeitadora están muy afiladas. Manipúlelas con extrema precaución. Separe siempre el cabezal de la afeitadora del mango antes de retirar el marco de las láminas protectoras.

4. Limpie el aparato (→ **LIMPIEZA Y CUIDADOS**).

6.2. PARA MONTAR EL APARATO ANTES DE USARLO (Y DESPUÉS DE LIMPIARLO):

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado.
2. Inserte la parte frontal (lado de la recortadora) del marco de las láminas en la parte delantera del cabezal de la afeitadora, y presione la parte posterior del marco hacia abajo hasta que encaje en su lugar.
3. Inserte el mango en el cabezal de la afeitadora alineando la línea vertical marcada en la parte posterior del mango con la línea vertical en la parte posterior del cabezal de la afeitadora. A continuación, gire el mango en sentido horario (en la dirección de la marca de la flecha) hasta que encaje en su lugar.

7. FUNCIONAMIENTO

Esta afeitadora está diseñada para afeitado en seco o húmedo. La afeitadora se puede enjuagar bajo el grifo con agua a baja presión.

IMPORTANTE: Este aparato está destinado exclusivamente al uso personal. Por razones de higiene, nunca comparta su aparato. Las máquinas de afeitar y las afeitadoras eléctricas pueden transmitir infecciones de la piel y enfermedades transmitidas por la sangre.

7.1. ANTES DE USAR EL APARATO

- Asegúrese de que su piel esté limpia, seca y sin restos de loción. Aplique cremas o lociones después de usar el aparato.
- No utilice gel ni espuma de afeitar con el aparato.
- Si tiene una piel sensible o es propensa a las reacciones alérgicas, le recomendamos que realice primero una prueba de parche en una pequeña zona de su piel.
- NO use la afeitadora sobre la piel inflamada o infectada.

7.2. AFEITADO Y RECORTE

El aparato se puede utilizar para eliminar el vello corporal de las piernas, las axilas y la línea del bikini.

- Para encender el aparato, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia arriba. Deslice el interruptor hacia abajo para apagarlo.
- Para recortar la línea del bikini, coloque el peine para bikini en el cabezal de la afeitadora antes de encender el aparato.

- Cuando utilice el aparato en las axilas, levante el brazo y coloque la mano detrás de la cabeza para estirar la piel.
- Cuando utilice el aparato en zonas de piel sensible, estire la piel con la mano libre para mantenerla tensa.
- Desplace el aparato lentamente en dirección contraria al crecimiento del vello. Presione siempre ligeramente para reducir la irritación de la piel.
- Utilice la recortadora para un corte preciso o para recortar vellos más largos a una longitud corta antes de afeitar con las láminas. Para obtener mejores resultados, utilice siempre la recortadora sobre el vello seco.
- Utilice la afeitadora para un afeitado apurado. Coloque la afeitadora plana contra la piel y desplace el aparato con movimientos suaves y constantes, aplicando una ligera presión.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO



ADVERTENCIA: ¡Hojas afiladas y móviles! Manipule las hojas con cuidado. Antes de limpiarlo, apague siempre el aparato.



ADVERTENCIA: Para protegerse contra descargas eléctricas o riesgos de incendio, no sumerja nunca el aparato, el mango o el cabezal de la afeitadora en agua ni en ningún otro líquido.

Limpie el aparato periódicamente para evitar la acumulación de bacterias y garantizar un funcionamiento eficiente.

1. Apague el aparato deslizando el interruptor de encendido/apagado hacia abajo.
2. Utilice el cepillo de limpieza para eliminar cualquier pelo que pueda haberse acumulado debajo de las hojas de la recortadora.
3. Gire el mango en sentido antihorario para separar el cabezal de la afeitadora.
4. En la parte posterior del cabezal de la afeitadora, deslice el botón de liberación en la dirección del punto para quitar el marco de las láminas.
 - Utilice el cepillo de limpieza para limpiar el cabezal de la afeitadora y el marco de las láminas, excepto las láminas.
 - Enjuague el marco de las láminas con agua corriente. Limpie el exceso de agua y deje secar al aire completamente.
 - Vuelva a colocar el marco de las láminas en el cabezal de la afeitadora.
5. Limpie el mango con un paño suave y húmedo. Deje secar al aire completamente.
6. Vuelva a montar el aparato (→**MONTAJE/DESMONTAJE**).
7. Guarde el aparato en un lugar fresco, limpio y seco. Evite exponerlo a la luz directa del sol.
8. **IMPORTANTE:** No utilice nunca disolventes, productos de limpieza químicos o abrasivos, cepillos de alambre, objetos afilados o estropajos para limpiar el aparato.
9. **MANTENGA EL APARATO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y LAS MASCOTAS.**

ÍNDICE:

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 16
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 17
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 17
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 17
5. COLOCAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS	P. 17
6. MONTAGEM / DESMONTAGEM	P. 18
7. FUNCIONAMENTO	P. 18
8. LIMPEZA E CUIDADOS	P. 19

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este aparelho elétrico, leia com atenção as instruções apresentadas abaixo e guarde o manual de utilização para futuras referências.

1. Use o aparelho apenas para fins domésticos ou semelhantes, como:
 - Cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas de campo;
 - Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
 - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.
2. Use o aparelho apenas conforme descrito nestas instruções.
3. Nunca use este aparelho com as mãos molhadas.
4. Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando estiver a ser utilizado.
5. Este aparelho tem de ser usado apenas para os intuitos para que foi criado. Não nos responsabilizamos por possíveis danos causados por um uso incorreto ou manuseamento inadequado.

6. Crianças e pessoas com deficiências nem sempre estão conscientes dos perigos associados à utilização de aparelhos.

7.  Existe o perigo de sufocação! Mantenha todo o material de empacotamento fora do alcance das crianças e bebés!

8. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

9. Este aparelho não é um brinquedo. Não permita que crianças pequenas e pessoas com deficiências brinquem com ele.

10. **AVISO:** Mantenha o aparelho seco.

11. Nunca use o aparelho perto de superfícies quentes.

12. Nunca use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Estes podem constituir um perigo para o utilizador e risco de danos no aparelho.

13. Um funcionamento incorreto pode danificar o aparelho e causar ferimentos no utilizador.

14. Não recarregue pilhas não recarregáveis. Não misture diferentes tipos de pilhas nem pilhas novas com pilhas usadas. Retire as pilhas gastas do aparelho e elimine-as de forma segura. Se não usar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas. Não coloque os terminais em curto-circuito.

15.  A marca neste dispositivo (símbolo do caixote do lixo com uma cruz) encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos "resíduos de equipamento elétrico e eletrónico". Esta marca significa que este equipamento não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum no final do seu tempo de vida útil. O utilizador tem de o entregar aos operadores que recolhem equipamento elétrico e

eletrônico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema adequado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultante da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

16.  As baterias não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico comum. Recicle-as nos pontos de recolha existentes. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para se aconselhar quanto à reciclagem. A eliminação correta das baterias gastas protege o ambiente e a saúde humana.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação:	DC 3V, 2 pilhas AAA de 1,5V
Proteção de entrada:	IPX5

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|--|--|
| 1. Lâmina de corte dupla com folha de alumínio | 7. Tampa do compartimento das pilhas com argola para pendurar |
| 2. Esticador de pele | 8. Botão de libertação da estrutura da folha de alumínio (na parte traseira) |
| 3. Aparador / Lâminas do aparador | 9. Pente para a zona do biquíni |
| 4. Cabeça de corte (amovível) | 10. 2 pilhas AAA |
| 5. Interruptor de ligar/desligar | 11. Escova de limpeza |
| 6. Pega (amovível) | |

4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire todo o material de empacotamento.
2. Certifique-se de que o aparelho não tem danos visíveis e que não há peças em falta.



AVISO! MANTENHA TODO O MATERIAL DE EMPACOTAMENTO FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS PARA EVITAR O RISCO DE ASFIXIA OU SUFOCAÇÃO.

5. COLOCAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

1. Desligue o aparelho, fazendo deslizar o interruptor de ligar/desligar para baixo.
2. Abra a tampa do compartimento das pilhas rodando-a no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.
3. Insira as pilhas novas (2 pilhas AAA), respeitando as polaridades +/- indicadas no compartimento das pilhas.
4. Feche a tampa do compartimento das pilhas rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

NOTA: Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar derrames.

6. MONTAGEM / DESMONTAGEM

6.1. DESMONTAR O APARELHO PARA PROCEDER À LIMPEZA:

1. Desligue o aparelho, fazendo deslizar o interruptor de ligar/desligar para baixo.
2. Separe a cabeça de corte da pega rodando a pega no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.
3. Na parte traseira da cabeça de corte, faça deslizar o botão de libertação na direção do ponto para desbloquear e retirar a estrutura da folha de alumínio. As lâminas de corte ficarão expostas.

PT



AVISO: As lâminas de corte no interior da cabeça de corte são muito afiadas. Manuseie com muito cuidado. Separe sempre a cabeça de corte da pega antes de retirar a estrutura da folha de alumínio.

4. Limpe o aparelho (→ **LIMPEZA E CUIDADOS**).

6.2. PARA MONTAR O APARELHO ANTES DA UTILIZAÇÃO (E APÓS A LIMPEZA):

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado.
2. Insira a parte dianteira (lado do aparador) da estrutura da folha de alumínio na parte dianteira da cabeça de corte, e pressione a parte traseira da estrutura até encaixar no respetivo lugar.
3. Insira a pega na cabeça de corte alinhando a linha vertical marcada na parte traseira da pega com a linha vertical na parte traseira da cabeça de corte. De seguida, rode a pega no sentido dos ponteiros do relógio (na direção da seta) até ficar fixada no respetivo lugar.

7. FUNCIONAMENTO

Esta depiladora foi criada para depilação a seco ou húmido. Ela pode ser passada por água corrente de baixa pressão.

IMPORTANTE: Este aparelho destina-se apenas a uma utilização pessoal. Por razões de higiene, nunca partilhe o seu aparelho. Lâminas e máquinas de barbear podem transmitir infeções cutâneas e doenças relacionadas com o sangue.

7.1. ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Certifique-se de que a pele está limpa, seca e sem resíduos de loções. Aplique cremes ou loções apenas após a utilização do aparelho.
- Não use gel ou espuma de barbear com o aparelho.
- Se tiver pele sensível ou sofrer de reações alérgicas, recomendamos que efetue primeiro um teste numa pequena área da sua pele.
- Nunca use a depiladora em pele inflamada ou infetada.

7.2. DEPILAR E APARAR

O aparelho pode ser usado para remover pelos das pernas, axilas e linha do biquíni.

- Para ligar o aparelho, faça deslizar o interruptor de ligar/desligar para cima. Faça deslizar o interruptor para baixo para desligar.
- Para aparar a linha do biquíni, coloque o pente para a zona do biquíni na cabeça de corte antes de ligar o aparelho.
- Ao utilizar o aparelho nas axilas, levante o braço e coloque a mão atrás da cabeça para esticar a pele.

- Ao utilizar o aparelho em zonas sensíveis, estique a pele com a mão livre para a manter firme.
- Mova o aparelho lentamente no sentido contrário ao crescimento do pelo. Faça sempre pouca pressão para reduzir a irritação cutânea.
- Utilize o aparador para aparar com precisão ou para cortar pelos mais compridos antes de utilizar a folha de alumínio para uma depilação rente. Para obter melhores resultados, utilize sempre o aparador em pelos secos.
- Utilize a depiladora para uma depilação rente. Coloque a cabeça de corte plana contra a pele e mova o aparelho com movimentos suaves e constantes, aplicando uma pressão ligeira.

8. LIMPEZA E CUIDADOS



AVISO: Lâminas afiadas em movimento! Manuseie as lâminas com cuidado.
Desligue sempre o aparelho antes de proceder à limpeza.



AVISO: Para evitar choques elétricos ou o perigo de fogo, nunca coloque o aparelho, fio da alimentação ou adaptador dentro de água ou de qualquer líquido.

Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de bactérias e garantir um funcionamento eficiente.

1. Desligue o aparelho, fazendo deslizar o interruptor de ligar/desligar para baixo.
2. Utilize a escova de limpeza para remover pelos acumulados sob as lâminas do aparador.
3. Rode a pega no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para separar a cabeça de corte.
4. Na parte traseira da cabeça de corte, faça deslizar o botão de libertação na direção do ponto para retirar a estrutura da folha de alumínio.
 - Utilize a escova de limpeza para limpar a cabeça de corte e a estrutura da folha de alumínio, exceto a folha em si.
 - Passe a estrutura da folha de alumínio por água corrente. Elimine o excesso de água e deixe secar por completo ao ar.
 - Volte a fixar a estrutura da folha de alumínio na cabeça de corte.
5. Limpe a pega com um pano suave ligeiramente embebido em água. Deixe secar completamente ao ar.
6. Volte a montar o aparelho (→ **MONTAGEM / DESMONTAGEM**).
7. Guarde o aparelho num local fresco, limpo e seco. Mantenha afastado da luz direta do Sol.
8. **IMPORTANTE:** Nunca use solventes, químicos, produtos de limpeza abrasivos, esfregões, objetos afiados ou escovas de aço para limpar o aparelho.
9. **MANTENHA O APARELHO FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS E ANIMAIS.**

SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 20
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 21
3. OPIS PRODUKTU	S. 21
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 21
5. INSTALACJA/ZAKŁADANIE BATERII	S. 21
6. MONTAŻ/DEMONTAŻ	S. 22
7. OBSŁUGA	S. 22
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 23

PL

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem używania tego urządzenia elektrycznego prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy też zachować na przyszłość.

1. Urządzenie może być używane wyłącznie do zastosowań domowych lub podobnych, takich jak:

- kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
- gospodarstwa rolne;
- pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
- obiekty typu nocleg ze śniadaniem.

2. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób podany w niniejszej instrukcji.

3. Urządzenia nie należy nigdy używać mokrymi rękoma.

4. Nigdy nie należy zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.

5. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwą obsługą.

6. Dzieci i osoby z niepełnosprawnościami nie zawsze zdają sobie sprawę z zagrożeń związanych z użytkowaniem urządzeń.

7.  Ryzyko zadławienia się! Wszystkie materiały opakunkowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

8. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

9. To urządzenie nie jest zabawką, nie należy zostawiać go do zabawy małym dzieciom lub osobom z niepełnosprawnościami.

10. **OSTRZEŻENIE:** Urządzenia musi być zawsze suche.

11. Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.

12. Nigdy nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogłyby one stanowić zagrożenie dla użytkownika i stwarzać ryzyko uszkodzenia urządzenia.

13. Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i spowodować obrażenia u użytkownika.

14. Nie należy ładować baterii jednorazowych; nie należy mieszać różnych typów baterii lub nowych i zużytych baterii; Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować; jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, należy z niego wyjąć baterie; nie należy doprowadzać do zwarcia wyprowadzeń.

15.  Oznaczenie tego urządzenia (symbol przekreślonego kubła na śmieci) jest zgodne z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie „użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Oznaczenie to oznacza, że po zakończeniu użytkowania, urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany dostarczyć je podmiotom zbierającym zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Operatorzy zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pozwala uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i na środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych podzespołów, a także z niewłaściwego przechowywania tego sprzętu i niewłaściwego obchodzenia się z nim.
16.  Baterii nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je poddać recyklingowi w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Porady nt. recyklingu można również uzyskać kontaktując się z dystrybutorem lub władzami lokalnymi. Prawidłowa utylizacja starych baterii pomaga chronić środowisko i zdrowie człowieka.

2. DANE TECHNICZNE

Zasilanie:	DC 3V, 2x baterie 1.5V AAA
Klasa ochrony:	IPX5

3. OPIS PRODUKTU

- | | |
|---|--|
| 1. Maszynka do golenia z podwójną folią | 7. Pokrywa komory baterii z pętlą do zawieszenia |
| 2. Napinacz skóry | 8. Przycisk zwolnienia ramki folii (z tyłu) |
| 3. Trymer / ostrza trymera | 9. Grzebień do bikini |
| 4. Głowica golarki (odczepiana) | 10. 2 baterie AAA |
| 5. Włącznik | 11. Szczoteczka do czyszczenia |
| 6. Uchwyt (odczepiany) | |

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Sprawdzić, czy urządzenie nie jest w widoczny sposób uszkodzone i czy nie brakuje w nim żadnych części.



OSTRZEŻENIE! ABY UNIKNĄĆ RYZYKA UDUSZENIA LUB UDŁAWIENIA, WSZYSTKIE MATERIAŁY OPAKOWANIOWE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI I NIEMOWLĄT.

5. INSTALACJA/ZAKŁADANIE BATERII

- Aby wyłączyć urządzenie, przesunąć przełącznik On/Off w dół.
- Otworzyć pokrywę komory baterii, obracając ją w lewo.
- Włożyć nowe baterie (2 x baterie AAA) zgodnie z oznaczeniami biegunowości +/- w komorze baterii.
- Zamknąć pokrywę komory baterii, obracając ją w prawo.

UWAGA: Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjąć baterie, aby zapobiec wyciekom.

6. MONTAŻ/DEMONTAŻ

6.1. DEMONTAŻ URZĄDZENIA NA POTRZEBY CZYSZCZENIA:

1. Aby wyłączyć urządzenie, przesunąć przełącznik On/Off w dół.
2. Zdjąć głowicę golarki z uchwytu, obracając uchwyt w lewo.
3. Z tyłu głowicy golarki przesunąć przycisk zwalniający w kierunku kropki, aby odblokować i wyjąć ramkę folii. Ostrza golące będą odsłonięte.



OSTRZEŻENIE: Ostrza maszyny do golenia wewnątrz głowicy golarki są bardzo ostre. Należy zachować szczególną ostrożność. Zawsze zdejmować głowicę golarki z uchwytu przed wyjęciem ochronnej ramki foliowej.

4. Wyczyścić urządzenie (→ **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**).

6.2. ABY ZŁOŻYĆ URZĄDZENIE PRZED UŻYCIEM (I PO CZYSZCZENIU):

1. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Włożyć przednią część (stronę trymera) ramki foliowej na przód głowicy golarki i nacisnąć tył ramki w dół, aż zaskoczy na miejscu.
3. Włożyć uchwyt do głowicy golarki, wyrównując pionową linię oznaczoną z tyłu uchwytu z pionową linią z tyłu głowicy golarki. Następnie obrócić uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara (w kierunku oznaczenia strzałki), aż zablokuje się na miejscu.

7. OBSŁUGA

Ta golarka jest zaprojektowana do golenia na sucho lub na mokro. Golarkę można przepłukać pod kranem z wodą o niskim ciśnieniu.

WAŻNE: Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego. Ze względów higienicznych nigdy nie należy udostępniać swojego urządzenia innym osobom. Brzytwy i golarki elektryczne mogą przenosić infekcje skóry i choroby przenoszone przez krew.

7.1. PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

- Upewnić się, że skóra jest czysta, sucha i nie ma na niej pozostałości balsamu. Nałożyć kremy lub balsamy po użyciu urządzenia.
- Nie używać żelu ani pianki do golenia z tym urządzeniem.
- Jeśli masz wrażliwą skórę lub jesteś podatna na reakcje alergiczne, zalecamy najpierw wykonanie testu płatkowego na niewielkim obszarze skóry.
- Golarki **NIE** należy używać na skórze uszkodzonej lub ze stanami zapalnymi.

7.2. GOLENIE I PRZYCINANIE

Urządzenie może być używane do usuwania owłosienia z ciała na nogach, pod pachami i w linii bikini.

- Aby włączyć urządzenie, przesunąć przełącznik On/Off w górę. Przesunąć przełącznik On/Off w dół, aby go wyłączyć.
- Aby przyciąć linię bikini, przed włączeniem urządzenia przymocować grzebień do golarki.
- Podczas używania urządzenia pod pachami unieść ramię i umieścić rękę za głową, aby naciągnąć skórę.
- Podczas używania urządzenia na wrażliwych obszarach skóry, naciągnąć skórę wolną ręką, aby była napięta.
- Przesuwać urządzenie powoli przeciwnie do kierunku wzrostu włosów. Aby zmniejszyć podrażnienie skóry, urządzenie należy zawsze dociskać tylko lekko.

- Używać trymera do precyzyjnego przycinania lub do skracania dłuższych włosów przed goleniem foliami. Aby uzyskać najlepsze wyniki, zawsze używać trymera na suchych włosach.
- Używać maszynki do bliskiego golenia. Umieścić maszynkę do golenia płasko na skórze i przesuwając urządzenie gładkimi, równomiernymi ruchami, z lekkim naciskiem.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE: Ostre ruchome ostrza! Ostrza należy manipulować ostrożnie. Przed czyszczeniem zawsze wyłączyć urządzenie.



OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, nigdy nie zanurzać urządzenia, uchwytu ani głowicy maszynki do golenia w wodzie ani żadnej innej cieczy.

PL

Regularnie czyścić urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się bakterii i zapewnić efektywne działanie.

1. Aby wyłączyć urządzenie, przesunąć przełącznik On/Off w dół.
2. Używać szczotki do czyszczenia, aby usunąć wszelkie włosy, które mogły się nagromadzić pod ostrzami trymera.
3. Obrócić uchwyt w lewo, aby zdjąć głowicę golarki.
4. Z tyłu głowicy golarki przesunąć przycisk zwalniający w kierunku kropki, aby zdjąć ramkę folii.
 - Użyć szczotki do czyszczenia, aby wyczyścić głowicę golarki i ramkę folii, z wyjątkiem folii.
 - Przepłukać ramkę folii pod bieżącą wodą. Wytrząsnąć nadmiar wody i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.
 - Ponownie zamocować ramkę folii do głowicy golarki.
5. Wyczyścić uchwyt miękką, wilgotną ściereczką. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia na powietrzu.
6. Złożyć urządzenie (→ **MONTAŻ / DEMONTAŻ**).
7. Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, czystym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
8. **WAŻNE:** Do czyszczenia urządzenia nigdy nie należy używać rozpuszczalników, produktów chemicznych lub ścierających, szczotek druczanych, ostrych przedmiotów ani myjek do szorowania/druciaków.
9. **URZĄDZENIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI I ZWIERZĄT DOMOWYCH.**

TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	24. O.
2. MŰSZAKI ADATOK	25. O.
3. TERMÉKISMERTETŐ	25. O.
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	25. O.
5. ELEM BEHELYEZÉSE/CSERÉJE	25. O.
6. FEL-/LESZERELÉS	26. O.
7. KEZELÉS	26. O.
8. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	27. O.

HU 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt alaposan olvassa át a lenti utasításokat, és tartsa meg a használati útmutatót későbbi használatra:

1. A készüléket kizárólag magán célokra és háztartási vagy hasonló célokra használja, mint például:

- személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;
- lakóépületekhez;
- szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
- szoba reggelivel típusú környezetekhez.

2. A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírt módon használja.

3. Soha ne használja a készüléket nedves kézzel.

4. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.

5. A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni. A helytelen használat vagy helytelen kezelés okozta esetleges károkért nem vállalunk felelősséget.

6. A gyermekek és a fogyatékkal élő személyek nem mindig vannak tisztában a készülékek használatából eredő veszélyekkel.

7.  Fulladásveszély! Minden csomagolóanyagot gyermektől és kisbabáktól elzárva kell tartani!

8. A készüléket 8 éven felüli gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

9. Ez a készülék nem játék, ne hagyja, hogy kisgyermekek vagy fogyatékkal élő személyek játsszanak vele.

10. **FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa szárazon a készüléket.

11. Soha ne használja a készüléket forró felületek közelében.

12. Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem javasol. Ez veszélyt jelenthet a készülék használójára nézve, és a készülék károsodását okozhatja.

13. A helytelen működés és a nem megfelelő használat megrongálhatja a készüléket, és sérülést okozhat a felhasználónak.

14. Ne töltsen fel a nem újratölthető elemeket; nem szabad együtt használni különböző fajtájú, vagy új és használt elemeket; a lemerült elemeket ki kell venni a készülékből, és gondoskodni kell a megfelelő ártalmatlanításukról; amennyiben a készüléket hosszabb ideig használat nélkül tárolja, vegye ki az elemeket; a tápegységeket nem szabad rövidre zárni.

15.  A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) megfelel a „használt elektromos és elektronikus berendezésekre” vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ezt a berendezést hasznos élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A felhasználó köteles átadni olyan üzemeltetőknek, akik begyűjtik a használt elektromos és elektronikus berendezéseket. A begyűjtést végző üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és a helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtéséhez. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő begyűjtése segít elkerülni azon emberi egészségre és környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a bennük lévő veszélyes anyag miatt, valamint a nem megfelelő tárolásból és kezelésből adódnak.
16.  Az akkumulátorokat nem szabad a többi háztartási hulladékok közé dobni. Hasznosítsa újra őket az erre a célra biztosított gyűjtőhelyeken. Kérje a helyi hatóság vagy üzlet tanácsát az újrahasznosításra vonatkozóan. A régi elemek megfelelő ártalmatlanítása segít megvédeni a környezetet és az emberi egészséget.

2. MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás:	DC 3 V, 2 db 1,5 V AAA elem
Külső behatásokkal szembeni védettség:	IPX5

HU

3. TERMÉKLEÍRÁS

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Kettős fóliás borotva | 7. Elemtartó fedél akasztófüllel |
| 2. Bőrkifeszítő | 8. Fóliakeret kioldógomb (hátral) |
| 3. Trimmelő/trimmelő pengék | 9. Bikinivonal fésű |
| 4. Borotvafej (leveshető) | 10. 2x AAA elem |
| 5. Be/ki kapcsoló | 11. Tisztítókefe |
| 6. Nyél (leveshető) | |

4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A terméket vegye ki a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy a készüléknek nincs-e látható sérülése, és nem hiányoznak-e alkatrészek.



FIGYELMEZTETÉS! A FULLADÁSVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN MINDEN CSOMAGOLÓANYAGOT TARTSON TÁVOL CSECSEMŐKTŐL ÉS GYERMEKEKTŐL.

5. ELEM BEHELYEZÉSE/CSERÉJE

1. Kapcsolja ki a készüléket, ehhez csúsztassa lefelé a be-/kikapcsoló gombot.
2. Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét, ehhez fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Helyezzen be új elemeket (2 x AAA elem), ügyeljen az elemtartó rekeszben található +/- polarításra.
4. Zárja le az elemtartó rekesz fedelét, ehhez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.

MEGJEGYZÉS: Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a szivárgás elkerülése érdekében.

6. FEL-/LESZERELÉS

6.1. A KÉSZÜLÉK SZÉTSZERELÉSE A TISZTÍTÁSHOZ:

1. Kapcsolja ki a készüléket, ehhez csúsztassa lefelé a be-/kikapcsoló gombot.
2. Válassza le a borotvafejet a nyélről, ehhez fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. A borotvafej hátulján csúsztassa a kioldógombot a pont irányába a fóliakeret kioldásához és eltávolításához. A borotvapengék szabaddá válnak.



FIGYELEMEZTETÉS: A borotvafej belsejében található pengék nagyon élesek. Rendkívül óvatosan kezelje őket. A védőfólia keret eltávolítása előtt mindig válassza le a borotvafejet a nyélről.

4. Tisztítsa meg a készüléket (→ **TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS**).

HU

6.2. A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE HASZNÁLAT ELŐTT (ÉS TISZTÍTÁS UTÁN):

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.
2. Helyezze a fóliakeret elejét (vágó oldalát) a borotvafej elejébe, és nyomja le a keret hátulját, amíg a helyére nem kattán.
3. Helyezze be a nyelet a borotvafejbe úgy, hogy a nyél hátulján jelölt függőleges vonalat a borotvafej hátulján jelölt függőleges vonallal egy vonalba igazítja. Majd fordítsa el a nyelet az óramutató járásával megegyezően (a nyíljal jelölt irányba), amíg a helyére nem kattán.

7. KEZELÉS

Ez a borotva száraz vagy nedves borotválkozáshoz készült. A borotva alacsony nyomású csapvízzel öblíthető.

FONTOS: Ez a készülék kizárólag személyes használatra készült. Higiéniai okokból soha ne ossza meg mással a készüléket. A borotvák és az elektromos borotvák bőrfertőzéseket és vérrrel terjedő betegségeket terjeszthetnek.

7.1. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

- Győződjön meg róla, hogy a bőre tiszta, száraz és krém maradványaitól mentes-e. A készülék használata után kenjen fel krémet vagy testápolót.
- Ne használjon borotvagélt vagy borotvahabot a készülékkel.
- Ha érzékeny bőre van, vagy hajlamos az allergiás reakciókra, javasoljuk, hogy először végezzen tesztet a bőr egy kis területén.
- Soha ne használja a borotvát gyulladt vagy fertőzött bőrön.

7.2. BOROTVÁLÁS ÉS TRIMMELÉS

A készülék használható a lábak, a hónalj és a bikinivonal szőrzetének eltávolítására.

- A készülék bekapcsolásához csúsztassa felfelé a be-/kikapcsoló gombot. A kikapcsoláshoz csúsztassa lefelé a kapcsolót.
- A bikinivonal nyírásához a készülék bekapcsolása előtt csatlakoztassa a bikinivonal fésűt a borotvafejhez.
- Amikor a készüléket a hónaljon használja, emelje fel a karját, és helyezze a kezét a feje mögé a bőr kifeszítéséhez.
- Amikor érzékeny bőrfelületen használja a készüléket, feszítse ki a bőrt a szabad kezével, hogy feszesen maradjon.

- Lassan mozgassa a készüléket a szőrnövekedés irányával szembe. A bőrirritáció csökkentése érdekében mindig enyhén nyomja meg.
- Használja a trimmelőt a precíz vágáshoz, vagy a hosszabb szőrszálak rövidre vágásához, mielőtt a fóliával borotválkozna. A legjobb eredmény elérése érdekében mindig száraz szőrön használja a trimmelőt.
- Az alapos borotválkozáshoz a borotvát használja. Helyezze a borotvát laposan a bőréhez, és mozgassa a készüléket finom, egyenletes mozdulatokkal, enyhe nyomást kifejtve.

8. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



FIGYELMEZTETÉS: Éles, mozgó pengék! Óvatosan bántson a pengékkel. Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.



FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés vagy tűz megelőzése érdekében soha ne merítse a készüléket, a nyelet vagy a borotvafejet vízbe vagy más folyadékba.

HU

A készüléket rendszeresen tisztítsa a baktériumok elszaporodásának megakadályozása és a hatékony működés biztosítása érdekében.

1. Kapcsolja ki a készüléket, ehhez csúsztassa lefelé a be-/kikapcsoló gombot.
2. A tisztítókefével seperje le a vágópengék alatt felgyülemlett szőrszálakat.
3. A borotvafej leválasztásához fordítsa el a kart az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. A borotvafej hátulján csúsztassa a kioldógombot a pont irányába a fóliakeret eltávolításához.
 - A tisztítókefével tisztítsa meg a borotvafejet és a fóliakeretet, kivéve a fóliákat.
 - Öblítse le a fóliakeretet folyó víz alatt. Rázza le a felesleges vizet, és hagyja levegőn teljesen megszáradni.
 - Rögzítse újra a fóliakeretet a borotvafejre.
5. Tisztítsa meg a nyelet egy puha, nedves törölkendővel. Hagyja teljesen megszáradni a levegőn.
6. Szerelje össze újból a készüléket (→ **ÖSSZESZERELÉS/SZÉTSZERELÉS**).
7. A készüléket hűvös, tiszta és száraz helyen tárolja. Tartsa távol közvetlen napfénytől.
8. **FONTOS:** A készülék tisztításához soha ne használjon oldószereket vagy súroló hatású tisztítószereket, drótkefét, éles tárgyakat vagy súrolószivacsot.
9. A KÉSZÜLÉKET GYERMEKEKTŐL ÉS KISÁLLATOKTÓL ELZÁRVA KELL TARTANI.

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	P. 28
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 29
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 29
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 29
5. INSTALAREA/ÎNLOCUIREA BATERIILOR	P. 29
6. ASAMBLAREA / DEMONTAREA	P. 30
7. FUNCȚIONAREA	P. 30
8. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA	P. 31

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a folosi acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați manualul de utilizare pentru consultări viitoare:

1. Folosiți aparatul numai în scopuri casnice și aplicații domestice sau similare, cum ar fi:
 - spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
 - ferme;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune.
2. Utilizați aparatul numai în modul indicat în aceste instrucțiuni.
3. Nu utilizați niciodată acest aparat cu mâinile ude.
4. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este utilizat.
5. Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul destinat. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru eventualele daune cauzate de utilizarea încorectă sau de manipularea necorespunzătoare.
6. Copiii și persoanele cu dizabilități nu sunt întotdeauna conștiente de pericolul pe care îl reprezintă utilizarea aparatelor.

7.  Risc de sufocare! Păstrați toate materialele de ambalare în locuri inaccesibile copiilor și bebelușilor!

8. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii sculei de către copii nesupravegheați.

9. Acest aparat nu este o jucărie, nu lăsați copiii mici sau persoanele cu dizabilități să se joace cu el.

10. **AVERTISMENT:** Păstrați aparatul în stare uscată.

11. Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea unor suprafețe fierbinți.

12. Nu utilizați niciodată accesorii nerecomandate de producător. Acestea ar putea constitui un pericol pentru utilizator și riscă să deterioreze aparatul.

13. Utilizarea încorectă și necorespunzătoare pot deteriora aparatul și pot cauza accidentarea utilizatorului.

14. Bateriile de unică folosință nu trebuie reîncărcate; Nu trebuie amestecate diferite tipuri de baterii sau baterii noi și vechi; bateriile descărcate trebuie scoase din aparat și eliminate în siguranță; dacă aparatul trebuie depozitat nefolosit pentru o perioadă lungă de timp, bateriile trebuie îndepărtate; bornele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate.

15.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi barat) este conform cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele locale de colectare, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, rezultate din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.
16.  Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere normale. Reciclați-le la punctele de colectare prevăzute în acest scop. Contactați autoritățile locale sau punctul de achiziționare pentru sfaturi privind reciclarea. Eliminarea corectă a bateriilor vechi ajută la protejarea mediului și a sănătății umane.

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare electrică:	CC 3V, 2x baterii AAA de 1,5V
Protecție de impermeabilitate:	IPX5

RO

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|--|--|
| 1. Aparat de ras cu folie dublă | 7. Capac compartiment baterii cu ancoșă |
| 2. Dispozitiv de întins piele | 8. Buton de eliberare a suportului foliei (pe spate) |
| 3. Dispozitiv de tăiere / Lame de tăiere | 9. Pieptene pentru zona inghinală |
| 4. Cap de ras (detașabil) | 10. 2 x baterii AAA |
| 5. Întrerupător On/Off (pornit/oprit) | 11. Perie de curățare |
| 6. Măner (detașabil) | |

4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Asigurați-vă că aparatul nu prezintă deteriorări vizibile și nu-i lipsesc piese.



AVERTISMENT! PĂSTRAȚI TOATE MATERIALELE DE AMBALARE DEPARTE DE BEBELUȘI ȘI COPII PENTRU A EVITA PERICOLUL DE ÎNECARE SAU SUFOCARE.

5. INSTALAREA/ÎNLOCUIREA BATERIILOR

- Opriti aparatul prin glisarea întrerupătorului de pornire/oprire în jos.
- Deschideți capacul compartimentului bateriilor prin rotirea acestuia în sens invers acelor ceasului.
- Introduceți bateriile noi (2 x baterii AAA) respectând polaritățile +/- în compartimentul bateriilor.
- Închideți capacul compartimentului bateriilor prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceas.

NOTĂ: Dacă aparatul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp, îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile.

6. ASAMBLAREA / DEMONTAREA

6.1. PENTRU A DEZASAMBLA APARATUL ÎN VEDEREA CURĂȚĂRII:

1. Opriti aparatul prin glisarea întrerupătorului de pornire/oprire în jos.
2. Detașați capul de ras de mâner prin rotirea mânerului în sens invers acelor ceasului.
3. Pe spatele capului de ras, glisați butonul de eliberare în direcția punctului pentru a debloca și a îndepărta suportul de folie. Lamele de ras vor fi expuse.



AVERTISMENT: Lamele de ras din interiorul capului de ras sunt foarte ascuțite. Manipulați cu atenție extremă. Întotdeauna detașați capul aparatului de ras de mâner înainte de a îndepărta suportul de protecție al foliei.

4. Curățați aparatul (→ **CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA**).

6.2. PENTRU A ASAMBLA APARATUL ÎNAINTE DE UTILIZARE (ȘI DUPĂ CURĂȚARE):

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit.
2. Introduceți partea din față (latura de tăiere) a suportului foliei în fața capului aparatului de ras și apăsați spatele suportului în jos până când se fixează în poziție.
3. Introduceți mânerul în capul aparatului de ras aliniind linia verticală marcată pe spatele mânerului cu linia verticală de pe spatele capului aparatului de ras. Apoi, rotiți mânerul în sensul acelor de ceas (în direcția săgeții marcate) până când se blochează în loc.

7. FUNCȚIONAREA

Acest aparat de ras este conceput pentru ras uscat sau umed. Aparatul de ras poate fi clătit sub un robinet cu apă la presiune mică.

IMPORTANT: Aparatul este destinat numai pentru uz personal. Din motive de igienă, nu folosiți niciodată aparatul în comun cu alte persoane. Aparatele de ras și aparatele de ras electrice pot transmite infecții ale pielii și boli transmise prin sânge.

7.1. ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI

- Asigurați-vă că pielea dumneavoastră este curată, uscată și fără reziduuri de loțiune. Aplicați creme sau loțiuni după utilizarea aparatului.
- Nu folosiți gel sau spumă de ras cu aparatul.
- Dacă aveți pielea sensibilă sau sunteți predispusă la reacții alergice, vă recomandăm să efectuați mai întâi un test pe o zonă mică a pielii.
- Nu utilizați niciodată aparatul de ras pe pielea inflamată sau infectată.

7.2. RADEREA ȘI TOALETAREA

Aparatul poate fi folosit pentru a îndepărta părul corporal de pe picioare, subraț și zona inghinală.

- Pentru a porni aparatul, glisați întrerupătorul de pornire/oprire în sus. Glisați întrerupătorul în jos pentru a-l opri.
- Pentru a toaleta zona inghinală, atașați pieptenele pentru zona inghinală la capul aparatului de ras înainte de a porni aparatul.
- Când folosiți aparatul pe axile, ridicați brațul și poziționați-vă mâna în spatele capului pentru a întinde pielea.
- Când folosiți aparatul pe zone sensibile ale pielii, întindeți pielea cu mâna liberă pentru a o menține întinsă.

- Deplasați aparatul lent în sens invers direcției de creștere a părului. Apăsăți întotdeauna ușor pentru a reduce iritarea pielii.
- Utilizați dispozitivul de tuns pentru tăiere precisă sau pentru a tăia părul mai lung la o lungime scurtă înainte de a rade cu folii. Pentru cele mai bune rezultate, folosiți întotdeauna dispozitivul de tuns pe părul uscat.
- Folosiți aparatul de ras pentru un ras la nivelul pielii. Așezați aparatul de ras plat pe piele și deplasați aparatul cu mișcări line și constante, apăsând ușor.

8. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA



AVERTISMENT: Lame ascuțite mobile! Manipulați lamele cu grijă. Înainte de curățare, opriți întotdeauna aparatul.



AVERTISMENT: Pentru a vă proteja împotriva electrocutării sau a pericolului de incendiu, nu scufundați niciodată aparatul, mânerul sau capul aparatului de ras în apă ori în orice alt lichid.

Curățați aparatul regulat pentru a preveni acumularea de bacterii și a asigura o funcționare eficientă.

1. Opriți aparatul prin glisarea întrerupătorului de pornire/oprire în jos.
2. Folosiți peria de curățare pentru a îndepărta orice păr care s-ar fi putut acumula sub lamele dispozitivului de tuns.
3. Întoarceți mânerul în sens invers acelor de ceas pentru a detașa capul aparatului de ras.
4. Pe spatele capului aparatului de ras, glisați butonul de eliberare în direcția punctului pentru a îndepărta suportul foliei.
 - Folosiți peria de curățare pentru a curăța capul aparatului de ras și suportul foliei, cu excepția foliilor.
 - Clătiți suportul foliei sub apă de la robinet. Scuturați excesul de apă și lăsați să se usuce complet la aer.
 - Reatașați suportul foliei la capul aparatului de ras.
5. Curățați mânerul cu o cârpă moale, ușor umezită. Lăsați să se usuce complet la aer.
6. Reasamblați aparatul (→ **ASAMBLAREA / DEZASAMBLAREA**).
7. Depozitați aparatul într-un loc răcoros, curat și uscat. Depozitați într-un loc ferit de razele directe ale soarelui.
8. **IMPORTANT:** Nu utilizați niciodată solvenți, agenți de curățare chimici sau abrazivi, perii de sârmă, obiecte ascuțite sau bureți abrazivi pentru curățarea aparatului.
9. **NU LĂSAȚI APARATUL LA ÎNDEMÂNA COPIILOR ȘI A ANIMALELOR DE COMPANIE.**

ЗМІСТ

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 32
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 33
3. ОПИС ВИРОБУ	С. 33
4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 33
5. УСТАНОВЛЕННЯ/ЗАМІНА БАТАРЕЇ	С. 33
6. ЗБИРАННЯ / РОЗБИРАННЯ	С. 34
7. ЕКСПЛУАТАЦІЯ	С. 34
8. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 35

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього електричного приладу уважно прочитайте наведені нижче вказівки та зберігайте цю інструкцію з експлуатації для подальшого використання.

1. Використовуйте прилад лише в побутових цілях, а також у домашньому господарстві або подібних сферах, таких як:

- у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
- на фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок.

2. Використовуйте прилад тільки так, як зазначено в цій інструкції.

3. Ніколи не використовуйте цей прилад мокрими руками.

4. Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час роботи.

5. Цей прилад має використовуватися тільки за призначенням. Ми не несемо відповідальності за будь-яку можливу шкоду, спричинену неправильним використанням або неналежним поводженням.

6. Діти та люди з інвалідністю не завжди усвідомлюють небезпеку, яку становить використання електроприладів.

7.  **Небезпека удушення!** Зберігайте всі пакувальні матеріали в місці, недоступному для дітей і немовлят!

8. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад.

9. Цей прилад не є іграшкою, не залишайте маленьких дітей або людей з інвалідністю гратися з ним.

10. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Обережіть прилад від вологи.

11. Ніколи не використовуйте прилад біля гарячих поверхонь.

12. Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником. Вони можуть становити небезпеку для користувача та ризик пошкодження приладу.

13. Неправильна експлуатація та неналежне використання можуть призвести до пошкодження приладу та травмування користувача.

14. Неаккумуляторні батареї заборонено заряджати. Не змішуйте батареї різних типів, а також нові та використані батареї. Розряджені батареї слід вийняти з приладу та утилізувати належним чином. Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу, батареї необхідно вийняти. Контакти живлення не можна замикати між собою.

15.  Маркування цього пристрою (символ перекресленого смітника) відповідає Європейській Директиві 2012/19/ЄС про «використане електричне та електронне обладнання». Це маркування означає, що це обладнання після закінчення терміну служби не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Користувач зобов'язаний доставити його операторам, які збирають використане електричне та електронне обладнання. Оператори збору, включаючи місцеві пункти збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему для збору обладнання. Належний збір вживаного електричного та електронного обладнання дає змогу уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини та довкілля внаслідок наявності небезпечних компонентів, а також неправильного зберігання цього обладнання та неналежного поводження з ним.

16.  Батареї не можна викидати разом із звичайними побутовими відходами. Віддайте їх на утилізацію в спеціальні пункти збору. Зверніться до місцевих органів влади або свого дилера за консультацією щодо утилізації. Правильна утилізація старих батарей допомагає захистити довкілля та здоров'я людей.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення:	3 В пост. струму (2 батареї AAA по 1,5 В)
Захист від проникнення:	IPX5

3. ОПИС ВИРОБУ

UA

- | | |
|--|---|
| 1. Бритва з подвійною сіткою | 8. Кнопка зняття рамки із сіткою (на задній панелі) |
| 2. Розтягувач шкіри | 9. Гребінець для зони бікіні |
| 3. Триммер / леза триммера | 10. 2 батареї типу AAA |
| 4. Бритвена головка (знімна) | 11. Щітка для чищення |
| 5. Вимикач живлення | |
| 6. Ручка (знімна) | |
| 7. Кришка батарейного відсіку з петелькою для підвішування | |

4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Видаліть усі пакувальні матеріали.
- Переконайтеся, що прилад не має видимих пошкоджень і відсутніх деталей.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПАКУВАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ, ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ УДУШЕННЯ АБО ЗАДУХИ.

5. УСТАНОВЛЕННЯ/ЗАМІНА БАТАРЕЇ

- Вимкніть прилад, посунувши перемикач «Увімк./Вимк.» вниз.
- Відкрийте кришку батарейного відсіку, повернувши її проти годинникової стрілки.
- Вставте нові батареї (2 × AAA), дотримуючись полярності «+» і «-» у батарейному відсіку.
- Закрийте кришку батарейного відсіку, повернувши її за годинниковою стрілкою.

ПРИМІТКА. Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу, вийміть батареї, щоб запобігти їх протіканню.

6. ЗБИРАННЯ / РОЗБИРАННЯ

6.1. ЩОБ РОЗІБРАТИ ПРИЛАД ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ, ВИКОНАЙТЕ ТАКІ ДІЇ:

1. Вимкніть прилад, посунувши перемикач «Увімк./Вимк.» вниз.
2. Від'єднайте бритвену головку від ручки, повернувши ручку проти годинникової стрілки.
3. На задній частині бритвеної головки посуňte кнопку зняття в напрямку позначки, щоб розблокувати та зняти рамку із сіткою. Леза стануть відкритими.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Леза всередині бритвеної головки дуже гострі. Поводьтеся з ними з особливою обережністю. Перед зняттям захисної рамки із сіткою завжди від'єднуйте бритвену головку від ручки.

4. Очистьте прилад (→ **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**).

6.2. ЩОБ ЗІБРАТИ ПРИЛАД ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ (І ПІСЛЯ ОЧИЩЕННЯ):

1. Переконайтеся, що прилад вимкнено.
2. Вставте передню частину рамки (з боку тримера) у передню частину бритвеної головки та натисніть на задню частину рамки вниз, доки вона не зафіксується клацанням.
3. Вставте ручку в бритвену головку, сумістивши вертикальну лінію на задній частині ручки з вертикальною лінією на задній частині бритвеної головки. Потім поверніть ручку за годинниковою стрілкою (у напрямку стрілки), доки вона не зафіксується.

UA

7. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Ця бритва призначена для сухого або вологого гоління. Бритву можна промивати під слабким струменем проточної води.

ВАЖЛИВО! Цей пристрій призначений тільки для особистого користування. З міркувань гігієни ніколи не давайте користуватися приладом іншим. Бритви та електробритви можуть переносити шкірні інфекції та захворювання, що передаються через кров.

7.1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ

- Переконайтеся, що шкіра чиста, суха та без залишків лосьйону. Креми або лосьйони слід наносити після використання приладу.
- Не використовуйте гель або піну для гоління разом із приладом.
- Якщо у вас чутлива шкіра або ви схильні до алергічних реакцій, ми рекомендуємо спочатку провести патч-тест на невеликій ділянці шкіри.
- Ніколи не використовуйте бритву на запаленій чи інфікованій шкірі.

7.2. ГОЛІННЯ ТА ПІДРІВНЮВАННЯ

Прилад призначений для видалення волосся на ногах, у пахвах та в зоні бікіні.

- Щоб увімкнути прилад, посуňte перемикач «Увімк./Вимк.» угору. Щоб вимкнути прилад, посуňte перемикач униз.
- Для підрівнювання зони бікіні перед увімкненням приладу встановіть гребінець для бікіні на бритвену головку.
- Під час використання приладу в зоні пахв підніміть руку й покладіть долоню за голову, щоб натягнути шкіру.
- Під час обробки чутливих ділянок шкіри натягуйте шкіру вільною рукою, щоб волосся було напруженим.

- Повільно ведіть прилад проти напрямку росту волосся. Завжди злегка натискайте, щоб зменшити подразнення шкіри.
- Використовуйте тример для точного підрівнювання або для вкорочення довгого волосся перед голінням сітками. Для найкращих результатів завжди використовуйте тример на сухому волоссі.
- Для гладкого гоління використовуйте бритву. Прикладіть бритву пласко до шкіри та ведіть прилад плавними, рівномірними рухами, злегка натискаючи.

8. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Гострі рухомі леза! Поводьтеся з лезами обережно. Перед очищенням завжди вимикайте прилад.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб уникнути ураження електричним струмом або пожежі, ніколи не занурюйте прилад, ручку або бритвену головку у воду чи будь-яку іншу рідину.

Регулярно очищуйте прилад, щоб запобігти накопиченню бактерій і забезпечити його ефективну роботу.

1. Вимкніть прилад, посунувши перемикач «Увімк./Вимк.» вниз.
2. Використовуйте щітку для очищення, щоб видалити волосся, яке могло накопичитися під лезами тримера.
3. Поверніть ручку проти годинникової стрілки, щоб від'єднати бритвену головку.
4. На задній частині бритвеної головки посуньте кнопку зняття в напрямку позначки, щоб зняти рамку із сіткою.
 - Використовуйте щітку для очищення, щоб очистити бритвену головку та рамку із сіткою, за винятком самих сіток.
 - Промийте рамку із сіткою під проточною водою. Струсіть зайву воду і дайте їй повністю висохнути на повітрі.
 - Знову встановіть рамку із сіткою на бритвену головку.
5. Протріть ручку м'якою вологою тканиною. Дайте повністю висохнути на повітрі.
6. Зберіть прилад (→**ЗБИРАННЯ / РОЗБИРАННЯ**).
7. Зберігайте прилад у прохолодному, чистому та сухому місці. Бережіть від прямих сонячних променів.
8. **ВАЖЛИВО!** Ніколи не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби, дротяні щітки, гострі предмети або металеві губки для чищення приладу.
9. **ЗБЕРІГАЙТЕ ПРИЛАД У НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ДОМАШНІХ ТВАРИН МІСЦІ.**

600207953
AD-286



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China